

台灣第一所西式醫院—新樓醫院
(文物類)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年八月

目次

一、「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」後設資料欄位及範例.....	3
二、匯出聯合目錄對照.....	7
三、匯出聯合目錄網頁樣式	12
四、Dublin Core 對照	17
五、工作進度記錄.....	19
附件—「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對	20

一、「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」於 2011-08-12、2011-8-23 提供的「6.後設資料範例.xls」資料為主，彙整出欄位及範列表，請見表一。

表一、「文物」資料欄位及範列表

欄位		範例一	範例二	範例三
				
標題：		新樓醫院重建誌	新樓醫院公告木製原版	馬雅各銅像牌
著作者：		新樓醫院	安彼得醫生	馬雅各醫生的外曾孫 Mr. William Maxwell Sreen 刻印
主題與 關鍵 字：	種類：	醫院資料	醫院資料	文物
	關鍵字：	新樓、醫院、重建	新樓、醫院、公告	馬雅各、傳教、新樓、 醫生、牌
描述：	功用：			
	科別：			
	文化意義：	文化意義：新樓醫院於 1945 年由南部大會接收，因經濟和人力受限而停辦。1983 年台灣基督長老教會台南中會決定復興新樓醫院，而積極募捐重建基金。1984 年 2 月 18 日拆除舊建築物，開始整地。1985 年 9 月 30 日舉行重建，復興後第一任院長鄭良誠醫生就任典禮暨開始診	文化意義：安彼得醫生為了讓欲看病者能夠按照醫期看病，請人刻製了此塊木製原版，然後再印出至各教會張貼。此外，也刻製了 1888 年男、女、小孩、門診、城內外往診、手術等患者統計人數與捐獻	文化意義：太平境馬雅各紀念教會與新樓醫院董事會曾聯合組團到英國進行馬雅各醫生故居尋根之旅，該次尋根之旅後，史汀博士自英國寄給新樓醫院紀念牌，謝謝他們於 1997 年 09 月 26 日訪問英國劍橋。

欄位		範例一	範例二	範例三
				
		療禮拜，並於11月24日舉行新樓醫院復興重建獻院感恩禮拜。1985年11月24日醫院大樓落成啟用，醫療工作展開更新的一頁，使住院和門診患者能獲更佳之醫療品質	者的名字、金額，以及一些醫館規定。安彼得醫生於1901年於打狗(高雄)接任慕德醫院院長到1910年，在台醫療傳道31年，貢獻良多。	
出版者：		新樓醫院	新樓醫院	馬雅各醫生的外曾孫 Mr. William Maxwell Sreen 刻印
貢獻者：		新樓醫院		1. 馬雅各醫生的外曾孫 Mr. William Maxwell Sreen 2. 新樓醫院
日期：		1985年	1889年	1997年
類型	型式：	實體物件	實體物件	實體物件
	類型：	石碑	木製公告版	銅牌
格式：	尺寸 (長 x 寬 x 高)/ 公厘	尺寸：610 x 911 x 15 公厘		尺寸：263 x 203 x 18 公厘
	頁數：			
資料識別：		B014	B004_01	A007
來源：		現由新樓醫院馬雅各醫學紀念館珍藏	安彼得醫生捐贈，現放置於新樓長榮中學教史館暨教會史料館	史汀博士捐贈，現由新樓醫院馬雅各醫學紀念館珍藏

欄位	範例一	範例二	範例三
			
		珍藏	
語言：	中文	中文	英文
範圍：	立後日期：1985年11月24日	公告放置地點：舊樓病院(台南府郡城內醫館)。	文字描述人物：馬雅各
關聯：	引用資訊：		潘稀祺(打必里·大字)(2004):台灣醫療宣教之父—馬雅各醫生傳。台南,財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版,頁201。 賴永祥長老史料庫—馬雅各醫生故居尋根之旅。2010年10月19日,取自 http://www.laijohn.com/archives/pm/M Maxwell, JL/country/visit/1997.09/Te, H tek.htm 。
	引用連結：	引用資訊：台灣基督長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院-新樓院史。2010年10月14日,取自 http://www.sinlau.org.tw/mode02.asp?m=201001050842488&t=sub	引用資訊：潘稀祺(1998):新樓情·舊相簿。台南,財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版,頁109-110
權限：	本資料使用權限:網際網路	本資料使用權限:網	本資料使用權限:網

欄位	<p>範例一</p> 	<p>範例二</p>	<p>範例三</p> 
	<p>公開展示與檢索 典藏單位:台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院 數位化執行單位:長榮大學</p>		<p>際網路公開展示與檢索 典藏單位:台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院 數位化執行單位:長榮大學</p>

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位(資料識別、題名、主題與關鍵字、出版者、格式、管理權)，以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「文物原件」為描述主體，其對照表請見表三。

表三、聯合目錄對照表－文物原件

DC	台灣第一所西式醫院—新樓醫院	系統轉出資料規範	範例 1	範例 2	範例 3
題名 Title	標題	請直接轉出資料值。	新樓醫院重建誌	新樓醫院公告木製原版	馬雅各銅像牌
著作者 Creator	—	—	—	—	—
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題與關鍵字—種類 主題與關鍵字—關鍵字	請合併並以下列格式轉出： 「種類：XXX」、「關鍵字：XXX」兩者間以斷行表示。	種類：醫院資料 關鍵字：新樓、醫院、重建	種類：醫院資料 關鍵字：新樓、醫院、公告	種類：文物 關鍵字：馬雅各、傳教、新樓、醫生、牌
描述 Description	描述-文化意義	請直接轉出資料值。	文化意義：新樓醫院於 1945 年由南部大會接收，因經濟和人力受限而停辦。1983 年台灣基督長老教會台南中會決定復	文化意義：安彼得醫生為了讓欲看病者能夠按照醫期看病，請人刻製了此塊木製原版，然後再印出至各教會張貼。此外，也刻製了 1888	文化意義：太平境馬雅各紀念教會與新樓醫院董事會曾聯合組團到英國進行馬雅各醫生故居尋根之旅，該次尋根之旅後，史汀博士自英國

DC	台灣第一所西式醫院—新樓醫院	系統轉出資料規範	範例 1	範例 2	範例 3
			<p>興新樓醫院，而積極募捐重建基金。1984 年 2 月 18 日拆除舊建築物，開始整地。1985 年 9 月 30 日舉行重建，復興後第一任院長鄭良誠醫生就任典禮暨開始診療禮拜，並於 11 月 24 日舉行新樓醫院復興重建獻院感恩禮拜。1985 年 11 月 24 日醫院大樓落成啟用，醫療工作展開更新的一頁，使住院和門診患者能獲更佳之醫療品質</p>	<p>年男、女、小孩、門診、城內外往診、手術等患者統計人數與捐獻者的名字、金額，以及一些醫館規定。安彼得醫生於 1901 年於打狗(高雄)接任慕德醫院院長到 1910 年，在台醫療傳道 31 年，貢獻良多。</p>	<p>寄給新樓醫院紀念牌，謝謝他們於 1997 年 09 月 26 日訪問英國劍橋。</p>
<p>出版者 Publisher</p>	<p>—</p>	<p>請以預設值「數位化執行單位：長榮大學」轉入。</p>	<p>數位化執行單位：長榮大學</p>	<p>數位化執行單位：長榮大學</p>	<p>數位化執行單位：長榮大學</p>

DC	台灣第一所西式醫院—新樓醫院	系統轉出資料規範	範例 1	範例 2	範例 3
貢獻者 Contributor	著作者	請直接轉出資料值。	新樓醫院	安彼得醫生	馬雅各醫生的外曾孫 Mr. William Maxwell Sreen 刻印
日期 Date	日期	請直接轉出資料值。	1985 年	1889 年	1997 年
資料類型 Type	類型-型式 類型-類型	請合併並以下列格式轉出： 「型式：xx」「類型：xxx」 兩者間以斷行表示。	型式：實體物件 類型：石碑	型式：實體物件 類型：木製公告版	型式：實體物件 類型：銅牌
格式 Format	格式-尺寸 (長 x 寬 x 高)/公厘	請直接轉出資料值，若資料值為無資料時或未填寫任何值時，請以預設值「數量：1」轉出。。	尺寸：610 x 911 x 15 公厘	數量：1	尺寸：263 x 203 x 18 公厘
資料識別 Identifier	資料識別	請直接轉出資料。	B014	B004_01	A007
來源 Source	—	—	—	—	
語言	語言	請直接轉	中文	中文	英文

DC	台灣第一所西式醫院—新樓醫院	系統轉出資料規範	範例 1	範例 2	範例 3
Language		出資料。			
關聯 Relation	關聯-引用資訊	請直接轉出資料。	台灣基督長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院-新樓院史。2010年10月14日，取自 http://www.sinlau.org.tw/mode02.asp?m=201001050842488&t=sub	潘稀祺(1998)：新樓情·舊相簿。台南，財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版，頁109-110	潘稀祺(打必里·大字)(2004)：台灣醫療宣教之父—馬雅各醫生傳。台南，財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版，頁201。賴永祥長老史料庫—馬雅各醫生故居尋根之旅。2010年10月19日，取自 http://www.laijohn.com/archives/pm/Maxwell, JL/country/visit/1997.09/Te, Htek.htm 。
範圍 Coverage	—	—	—	—	—
管理權 Rights	—	請預設轉出：「本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索	本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索 典藏單位：台灣基督教長老教會新樓	本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索 典藏單位：台灣基督教長老教會新樓醫療	本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索 典藏單位：台灣基督教長老教會新樓醫療

DC	台灣第一所西式醫院—新樓醫院	系統轉出資料規範	範例 1	範例 2	範例 3
		典藏單位:台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院」	醫療財團法人新樓醫院	財團法人新樓醫院	財團法人新樓醫院

(註 1:「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2:「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」應提供每筆後設資料之預覽圖檔的 URL，若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表四至表六。

表四、聯合目錄網頁範例 1

<p>新樓醫院重建誌</p> <div style="text-align: center;">  </div>	
<p>後設資料</p>	<p>網站連結</p>
<p>主題與關鍵字：</p>	<p>連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）</p>
<p>種類：醫院資料 關鍵字：新樓、醫院、重建</p>	<p>引用這筆典藏</p>
<p>描述：</p> <p>文化意義：新樓醫院於 1945 年由南部大會接收，因經濟和人力受限而停辦。1983 年台灣基督長老教會台南中會決定復興新樓醫院，而積極募捐重建基金。1984 年 2 月 18 日拆除舊建築物，開始整地。1985 年 9 月 30 日舉行重建，復興後第一任院長鄭良誠醫生就任典禮暨開始診療禮拜，並於 11 月 24 日舉行新樓醫院復興重建獻院感恩禮拜。1985 年 11 月 24 日醫院大樓落成啟用，醫療工作展開更新的一頁，使住院和門診患者能獲更佳之醫療品質</p>	<p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>
<p>出版者：</p>	
<p>數位化執行單位：長榮大學</p>	
<p>貢獻者</p>	
<p>新樓醫院</p>	

日期：	
1985 年	
資料類型：	
型式：實體物件 類型：石碑	
格式：	
尺寸：610 x 911 x 15 公厘	
資料識別：	
B014	
語言：	
中文	
關聯：	
台灣基督長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院-新樓院史。2010 年 10 月 14 日，取自 http://www.sinlau.org.tw/mode02.asp?m=201001050842488&t=sub	
管理權：	
本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索 典藏單位：台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院	

表五、聯合目錄網頁範例 2

新樓醫院公告木製原版	
後設資料	網站連結
主題與關鍵字：	連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)
種類：醫院資料 關鍵字：新樓、醫院、公告	
描述：	引用這筆典藏
文化意義：安彼得醫生為了讓欲看病者能夠按照醫期看病，請人刻製了此塊木製原版，然後再印出至各教會張貼。此外，也刻製了 1888 年男、女、小孩、門診、城內外往診、手術等患者統計人數與捐獻者的名字、金額，以及一些醫館規定。安彼得醫生於 1901 年於打狗(高雄)接任慕	引用資訊 <input type="text"/>
	引用連結 <input type="text"/>

德醫院院長到 1910 年，在台醫療傳道 31 年，貢獻良多。
出版者：
數位化執行單位：長榮大學
貢獻者：
安彼得醫生
日期：
1889 年
資料類型：
型式：實體物件 類型：木製公告版
格式：
數量：1
資料識別：
B004_01
語言：
中文
關聯：
潘稀祺(1998)：新樓情·舊相簿。台南，財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版，頁 109-110
管理權：
本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索 典藏單位：台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院

表六、聯合目錄網頁範例 3

馬雅各銅像牌	
	
後設資料	網站連結
主題與關鍵字：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
種類：文物 關鍵字：馬雅各、傳教、新樓、醫生、牌	引用這筆典藏
描述：	
文化意義：太平境馬雅各紀念教會與新樓醫院董事會曾聯合組團到英國進行馬雅各醫生故居尋根之旅，該次尋根之旅後，史汀博士自英國寄給新樓醫院紀念牌，謝謝他們於 1997 年 09 月 26 日訪問英國劍橋。	引用資訊
出版者：	<input type="text"/>
數位化執行單位：長榮大學	引用連結
貢獻者：	<input type="text"/>
馬雅各醫生的外曾孫 Mr. William Maxwell Sreen 刻印	
日期：	
1997 年	
資料類型：	
型式：實體物件 類型：銅牌	
格式：	
尺寸：263 x 203 x 18 公厘	
資料識別：	
A007	
語言：	
英文	

關聯：

潘稀祺(打必里·大宇)(2004)：台灣醫療宣教之父—馬雅各醫生傳。台南，財團法人台灣基督長老教會新樓醫院出版，頁201。

賴永祥長老史料庫—馬雅各醫生故居尋根之旅。2010年10月19日，取自<http://www.laijohn.com/archives/pm/Maxwell, JL/country/visit/1997.09/Te, Htek.htm>。

管理權：

本資料使用權限：網際網路公開展示與檢索

典藏單位：台灣基督教長老教會新樓醫療財團法人新樓醫院

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「文物原件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表六。

“-”表計畫內部資訊不轉出。

表六、Dublin Core 對照表－「文物原件」資料欄位及範例表

欄位		Dublin Core
標題：		Title
著作者：		Contributor
主題與 關鍵 字：	種類：	Subject & Keywords
	關鍵字：	Subject & Keywords
描述：	功用：	-
	科別：	-
	文化意義：	Description
出版者：		-
貢獻者：		-
日期：		Date
類型	型式：	Type
	類型：	Type
格式：	尺寸(長 x 寬 x 高)/公厘	format
	頁數：	-
資料識別：		Identifier
來源：		-
語言：		language
範圍：		-
關聯：	引用資訊：	Relation

欄位	Dublin Core
	引用連結：
	-
權限：	-

五、工作進度記錄

時間	事項
2011-08-10	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」計畫提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2011-08-11	後設資料工作組寄出授權同意書及服務確認通知信。
2011-08-11	計畫 mail 提供的「後設資料範例及數位圖檔.rar」資料
2011-08-12	後設資料工作組 email 第一次提問問題
2011-08-12	計畫第一次提供修正的範例資料
2011-08-16	後設資料工作組收到計畫的授權同意書。
2011-08-23	後設資料工作組 email 第二次提問問題，計畫回覆修正的範例資料
2011-08-25	後設資料工作組提供照片之對照報告給「台灣第一所西式醫院—新樓醫院」確認。
2011-08-25	計畫回覆對照報告確認無誤。
2011-08-26	後設資料工作組正式發佈本份「台灣第一所西式醫院—新樓醫院（文物類）後設資料對照報告」。

附件一 「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權